

Voyager® Legend UC

Sistema de auricular inalámbrico (B235
y B235-M)

Guía del usuario

Índice

Bienvenido	3
Funciones destacadas	3
Requisitos del sistema para el software Spokes™ de Plantronics	3
Contenido de la caja	4
Introducción	5
Teléfono	5
Adaptador Bluetooth USB	5
The Basics	6
Controles de llamada	6
Mute	7
Ajuste del volumen	7
Uso de sensores Smart Sensors	7
Reproducir o pausar la transmisión de audio	7
Emparejar el teléfono o tablet	9
Características	10
Escuchar audio a través de A2DP	10
Rango de transmisión	10
Comportamiento de la gestión simultánea de llamadas (PC y móvil)	10
Avisos de voz	10
Lista de avisos de voz	11
Voice commands	12
Lista de comandos de voz	12
Desactivación de los comandos de voz "Answer/Ignore" (Responder/Ignorar)	12
Fit	13
Cambio del extremo del auricular	13
Wear on the left or right	13
Carga	14
Conexión del cable USB al PC o al cargador con adaptador USB	14
Estuche de carga al PC o al cargador con adaptador USB	14
Soporte de carga al PC o al cargador con adaptador USB	15
Avisos de batería baja	16
Emparejamiento de su adaptador Bluetooth USB	17
Emparejamiento inicial	17
Volver a emparejar el adaptador USB Bluetooth al auricular	17
Conexión automática	17
Conexión a PC y llamada	18
Personalización del auricular	19

Bienvenido

Enhorabuena por haber adquirido el nuevo sistema de auricular inalámbrico Voyager Legend UC de Plantronics. Esta guía del usuario contiene instrucciones para configurar y utilizar los auriculares Voyager Legend Bluetooth y el adaptador USB Bluetooth BT300.

Funciones destacadas

- Respuesta automática a las llamadas colocándose el auricular en la oreja.
- Transfiere de manera automática las llamadas entre el teléfono móvil y el auricular.
- Durante una llamada de teléfono móvil o PC, la presencia del teléfono Softphone se actualiza automáticamente.
- Evita la marcación accidental mientras no se lleva puesto el auricular mediante el bloqueo del botón de llamada.
- Audio de banda ancha para obtener la mejor calidad de audio.
- A2DP (perfil de distribución de audio avanzado para Bluetooth, del inglés Advanced Audio Distribution Profile for Bluetooth) integrado que le permite escuchar música, podcasts y mucho más desde su teléfono móvil.
- El auricular se conecta automáticamente al PC y al teléfono móvil cuando está encendido y dentro del radio de alcance.
- Los avisos de voz indican si hay alimentación, el tiempo de conversación, el estado de la conexión y el nombre de los interlocutores (sólo teléfono móvil).
- Utilice comandos de voz para emparejar dispositivos, responder o ignorar llamadas entrantes, comprobar el estado de la batería y de la conectividad, entre otras opciones.
- Carga de ajuste magnético para poder cargar fácilmente en cualquier lugar.
- Cambie el idioma del auricular y personalice su configuración por medio de MyHeadset Updater.

Requisitos del sistema para el software Spokes[™] de Plantronics

PC

- Sistemas operativos compatibles: Microsoft Windows XP[®]-Service Pack 3 (SP3) o posterior, Microsoft Windows Vista[®]-Service Pack 1 (SP1) o posterior, se recomienda Microsoft Windows[®] 7-Service Pack 1 (SP1) o posterior, Microsoft Windows 8[®]
- Procesador: Pentium a[®] 400 MHz o equivalente (mínimo); Pentium a 1 GHz o equivalente (recomendado)
- RAM: 96 MB (mínimo); 256 MB (recomendado)
- Disco duro: 280 MB (mínimo); 500 MB (recomendado)

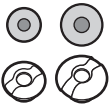
Contenido de la caja



Auricular Bluetooth Voyager Legend



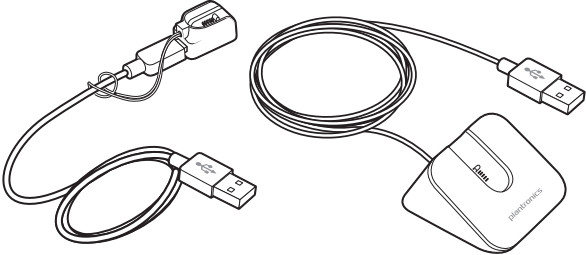
Adaptador Bluetooth USB



Fundas de espuma y extremos de silicona



Estuche de carga portátil



Cable de carga micro-USB con adaptador de carga de auricular

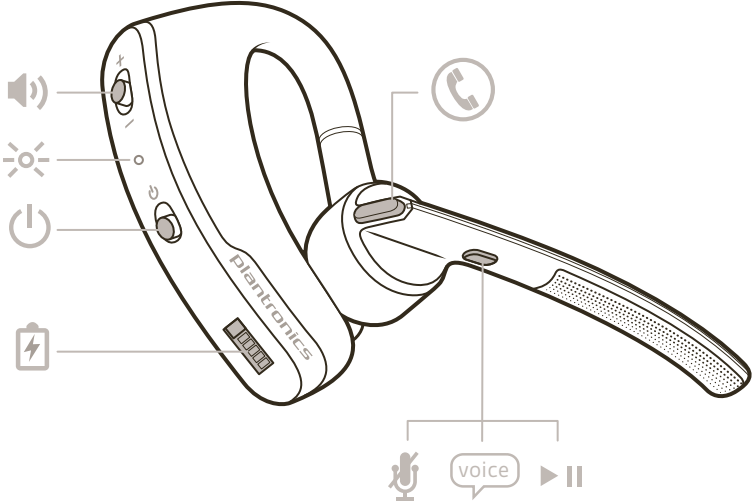
Soporte de carga para escritorio



Cargador de CA

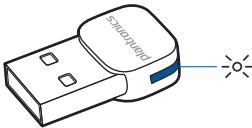
Introducción

Teléfono



- ☎ Botón de llamada
- 🔊 Botón de volumen
- ☀ Luz indicadora (LED)
- 🔌 Botón de encendido
- 🔋 Conexión de carga de ajuste magnético
- 🎤 Botón de mute
- 💬 Botón de voz
- ▶ || Botón de reproducción/pausa

Adaptador Bluetooth USB



- ☀ Luz indicadora (LED)

The Basics



Controles de llamada

Responder a una llamada

Elija:

- Toque el botón de llamada ☎
- Póngase el auricular (Smart Sensor)
- Diga "answer" (responder) cuando se le pida (sólo para teléfono móvil)

Respuesta a una segunda llamada

Elija:

- Toque el botón de llamada ☎ para finalizar la llamada en curso. A continuación, vuelva a tocar el botón de llamada ☎ para responder a una nueva llamada.
- En el caso de llamadas a móviles, toque una vez el botón de llamada ☎ para finalizar la llamada actual. A continuación, diga "answer" (responder) cuando se le pida que responda a la segunda llamada.

Finalizar una llamada

Toque el botón de llamada ☎ para finalizar la llamada actual.

Rechazar una llamada

Elija:

- Pulse el botón de llamada ☎ durante 2 segundos
- Diga "ignore" (ignorar) cuando se le pida (sólo para teléfono móvil)

Volver a realizar la última llamada

Toque dos veces el botón de llamada ☎ para devolver la última llamada activa, tanto si ha sido entrante como saliente.

NOTA Si no se han realizado ni recibido llamadas en la sesión actual, esta función no estará operativa. Al tocar dos veces en el botón de llamada ☎ se emitirá un tono grave único por cada pulsación del botón; sin embargo, no se conectará a la última llamada activa de la sesión anterior.

Marcación por voz (teléfono móvil)

Pulse el botón de llamada ☎ durante 2 segundos para abrir la función del comando de marcación por voz del teléfono.

Activar Siri (sólo para iPhone)

Pulse el botón de llamada ☎ durante 2 segundos para activar Siri® en su iPhone.

Anuncio del interlocutor (sólo teléfono móvil)

Cuando tenga colocado el auricular, oirá el nombre del contacto que le llama para que pueda decidir si responder o ignorar la llamada sin tener que mirar la pantalla del teléfono.



Se anuncia el nombre del contacto que le llama:

- si el teléfono admite el perfil de acceso a la agenda telefónica (PBAP)
- Si ha garantizado acceso a sus contactos durante el proceso de emparejamiento (en muchos teléfonos móviles, este valor es el ajuste preestablecido de fábrica, por lo que puede no ser necesario)
- si se ha guardado al contacto que le llama en su lista de contactos

No se anunciará el nombre del contacto que le llama si éste es desconocido, si no está guardado en la lista de contactos o si está bloqueado


Mute


Puede silenciar el micrófono durante una conversación.

- 1 **Función MUTE activada:** durante una llamada, toque el botón Mute  para oír el aviso de voz "mute on" (función MUTE activada). El recordatorio de mute se repite cada 15 minutos, alternando entre el aviso de voz y un tono.
- 2 **Función MUTE desactivada:** durante una llamada, toque el botón Mute  para oír el aviso de voz "mute off" (Función MUTE desactivada).

NOTA En MyHeadset Updater se pueden actualizar el aviso de voz de función MUTE desactivada y la temporización del recordatorio de mute. plantronics.com/myheadset

Ajuste del volumen

Accione el botón de volumen  hacia arriba (+) o hacia abajo (–) durante una llamada o mientras se transmite audio.

Si no tiene ninguna llamada activa o si no se está transmitiendo audio, puede presionar el botón de volumen  para ajustar el nivel de volumen del anuncio del interlocutor y otros avisos de voz.

Uso de sensores Smart Sensors

La tecnología Smart Sensors™ del auricular reconoce si el auricular está puesto y puede realizar automáticamente funciones para ahorrar tiempo.


Al ponerse el auricular podrá:

- Responder a una llamada entrante
- Transferir una llamada activa desde el teléfono
- Reanudar la transmisión de audio

Al quitarse el auricular podrá:

- Transferir una llamada activa al microteléfono
- Pausar la transmisión de audio
- Bloquear el botón de llamada para evitar llamadas accidentales

Reproducir o pausar la transmisión de audio

Si pulsa el botón de reproducción/pausa  durante 2 segundos, pausará o reanudará la reproducción de la transmisión de audio.



NOTA Debe pausar la transmisión de audio antes de:

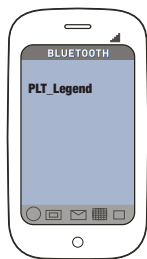
- usar los comandos de voz del auricular
- realizar una llamada a través del auricular (rellamada o marcación por voz)

NOTA *Si apaga el auricular o sale del alcance del teléfono durante la transmisión de audio, el auricular no reproducirá/pausará la transmisión cuando vuelva a conectarse hasta que reanude manualmente la transmisión a través de su teléfono.*

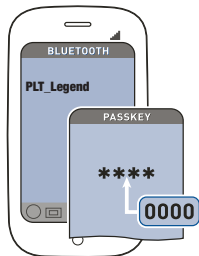
Emparejar el teléfono o tablet

Empareje el auricular a su teléfono u otro dispositivo, como un tablet.

- 1 Encienda el auricular y elija:
 - Toque el botón de voz  y diga "Pair mode" (Modo de emparejamiento) o
 - Mantenga pulsado el botón de llamada  hasta que oiga "Pairing" (Emparejamiento).
- 2 Mientras los LED del auricular parpadean en rojo y azul, active el Bluetooth® del teléfono y configúrelo para que busque nuevos dispositivos.
- 3 Seleccione "PLT_Legend".



- 4 Si el teléfono le solicita una clave, introduzca cuatro ceros (0000) o acepte la conexión .



- 5 Una vez emparejado correctamente, los LED dejarán de parpadear en rojo y azul y oirá "pairing successful" (Emparejamiento realizado correctamente).

NOTA Para habilitar el anuncio del nombre del interlocutor, permita el acceso a sus contactos cuando el teléfono se lo solicite.

Características

Escuchar audio a través de A2DP

El auricular Voyager Legend puede reproducir archivos de multimedia (música, podcasts, navegación, etc.) desde cualquier dispositivo móvil compatible con A2DP (perfil de distribución de audio avanzado para Bluetooth, del inglés Advanced Audio Distribution Profile for Bluetooth).

Rango de transmisión

El auricular Voyager Legend Bluetooth tiene un rango efectivo de 10 metros. Los comandos de voz de su auricular le avisarán si se pierde la conexión con su teléfono móvil o con el adaptador Bluetooth para PC.

Comportamiento de la gestión simultánea de llamadas (PC y móvil)

Puede estar manteniendo una llamada con una aplicación de teléfono Softphone y recibir una llamada de teléfono móvil. El tono para la llamada de teléfono móvil se oye en el auricular. Vuelva a pulsar el botón de llamada en el auricular para finalizar la llamada desde el teléfono Softphone del ordenador. Al tocar de nuevo el botón de llamada responderá a la llamada de teléfono móvil.

NOTA *Si está respondiendo a una llamada en un teléfono móvil, se enviará el audio a éste y se dejará la llamada activa del teléfono Softphone del ordenador en el auricular.*

Puede estar manteniendo una llamada en el teléfono móvil y recibir una llamada en el teléfono Softphone del ordenador. El tono para la llamada en el teléfono Softphone del ordenador se oye en el auricular durante la llamada.

Al tocar el botón de llamada del auricular se pone fin a la llamada del teléfono móvil. Vuelva a pulsar el botón de llamada para responder a la llamada entrante desde el teléfono Softphone del ordenador.

Si recibe una llamada desde el teléfono Softphone del ordenador y una al teléfono móvil al mismo tiempo y toca el botón de llamada, responderá a la llamada que entró en primer lugar.


Avisos de voz

Su auricular le informa de los cambios de estado en inglés. Puede cambiar el idioma de los avisos de voz visitando plantronics.com/myheadset y descargando la herramienta MyHeadset™ Updater. Los idiomas disponibles son cantonés, inglés (tanto para acento estadounidense como británico) francés, alemán, chino mandarín y español.

Lista de avisos de voz


- "Power on/off" (Alimentación encendida/apagada)
- "Answering call" (Respondiendo una llamada)
- "Talk-time (x) hours" (Tiempo de conversación (x) horas)
- "Battery low" (Batería baja)
- "Recharge headset" (Recarga del auricular)
- "Lost connection" (Conexión perdida)
- "Phone 1 connected/Phone 2 connected" (Teléfono 1 conectado/Teléfono 2 conectado)
- "Pairing" (Emparejamiento)
- "Pairing incomplete, restart headset" (Emparejamiento fallido, reinicie el auricular)
- "Mute on/off" (Función MUTE activada/desactivada)
- "Volume maximum/minimum" (Volumen máximo/mínimo)
- "Voice recognition on/off" (Reconocimiento de voz activado/desactivado)
- "Redialing last outgoing call" (Rellamada última llamada)

Voice commands

Tap the Voice button , wait for command request, then say a command. For example, "What can I say?" tells you the full list of available commands. You can change the voice command language by visiting plantronics.com/myheadset and downloading the MyHeadset™ Updater tool. The available languages are English with a U.S. accent, English with a U.K. accent, French, German, Italian, Japanese, Korean, Mandarin, Russian, Spanish and Swedish. Use U.K. English for Cantonese, Danish and Norwegian as there is no voice recognition support for these three languages.

Lista de comandos de voz

- "Am I connected?" (¿Tengo conexión?)
- "Answer" (Responder)
- "Call Vocalyst" (Llamar a Vocalyst)
- "Cancel" (Cancelar)
- "Check battery" (Verificar batería)
- "Ignore" (Ignorar)
- "Pair mode" (Modo de emparejamiento)
- "Redial" (Rellamada)
- "What can I say" (¿Qué puedo decir?)

NOTA La función de marcación por voz del teléfono se inicia pulsando el botón de llamada  durante 2 segundos. La función de marcación por voz no es un comando de voz del auricular.

Desactivación de los comandos de voz "Answer/Ignore" (Responder/Ignorar)

Para desactivar los comandos de voz "Answer/Ignore" (Responder/Ignorar):

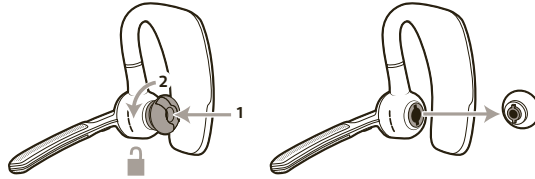
- 1 Encienda el auricular.
- 2 Mantenga pulsado el botón de voz hasta que oiga un doble tono .
- 3 Repita esta acción para volver a activar los comandos de voz.

Fit

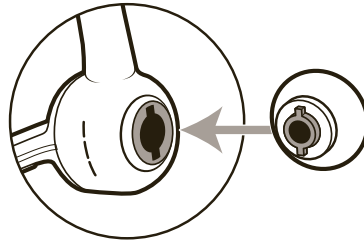
Cambio del extremo del auricular

Sustituya el extremo para conseguir una mejor colocación.

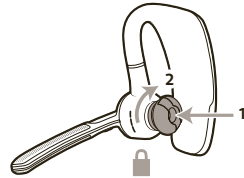
- 1 Presione el extremo hacia dentro y gírelo hacia la izquierda para desbloquearlo.



- 2 Alinee el nuevo extremo con la ranura.

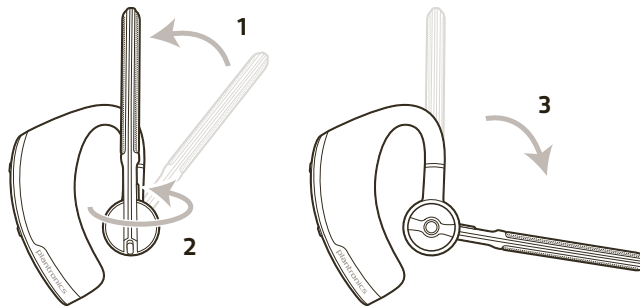


- 3 Presiónelo y gírelo a la derecha para ajustarlo en su posición.



Wear on the left or right

To wear the headset on your other ear, rotate the boom upwards then twist it around so the eartip is on the other side before lowering the boom.



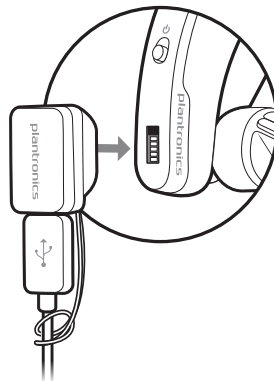
Carga

Puede cargar el auricular de tres formas diferentes. El nuevo auricular cuenta con la potencia suficiente para emparejarse y hacer algunas llamadas antes de tener que cargarlo, aunque puede comenzar a cargarlo en cualquier momento.

NOTA Realice siempre la carga a una temperatura cercana a la temperatura ambiente. No cargue nunca la batería a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 40 °C (104 °F).

- 1 Alinee las áreas magnéticas de ajuste del auricular y el dispositivo de carga.
- 2 Conecte el dispositivo de carga a un cargador USB o a un ordenador portátil. Los indicadores LED se apagan una vez completada la carga. Una carga completa tardará unos 90 minutos. Una vez finalizada la carga, puede dejar el auricular conectado al cargador sin que ello dañe la batería.

Conexión del cable USB al PC o al cargador con adaptador USB





Estuche de carga al PC o al cargador con adaptador USB

Cargue el estuche durante 90 minutos antes de colocar el auricular en la base. Una vez que el estuche esté totalmente cargado, podrá utilizarlo para realizar con él dos recargas estando fuera antes de que tenga que conectarlo a un cable de carga, lo que le proporciona hasta 14 horas de tiempo de conversación.



Explicación de las luces del estuche de carga


Las luces indicadoras parpadean para señalar el estado de la batería del estuche de carga  y del auricular .

- 3 parpadeos en rojo = nivel de batería crítico
- 2 parpadeos en rojo = nivel de batería bajo
- 2 parpadeos en azul = nivel de batería medio
- 3 parpadeos en azul = batería totalmente cargada

Las luces indicadores del estuche parpadean cuando:

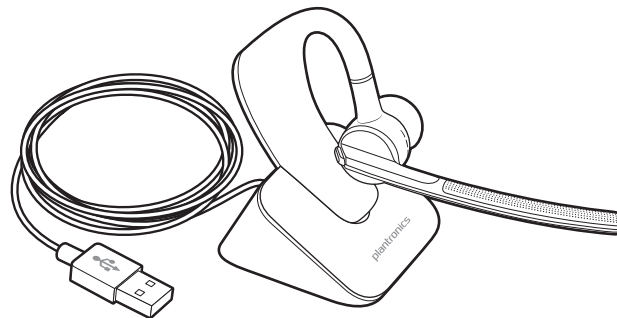
- el auricular está colocado en la base / fuera de la base
- el estuche está enchufado/desenchufado
- se ha pulsado el botón de estado de la batería

Probar el estado de la batería

Pulse el botón de estado de la batería  para ver el estado del estuche de carga o el auricular.



Soporte de carga al PC o al cargador con adaptador USB



Avisos de batería baja

Nivel de carga de la batería	Tono	Aviso de voz
Quedan 30 minutos de tiempo de conversación (esta alerta solo se reproduce durante una llamada activa)	Tono agudo doble cada 15 minutos	"Battery Low" (Batería baja) se repite cada 30 minutos
Quedan 10 minutos de conversación	Tono agudo triple cada 30 segundos	"Recharge Headset" (Recarga del auricular) cada 3 minutos

Emparejamiento de su adaptador Bluetooth USB

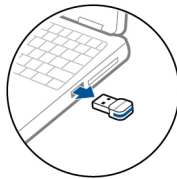
Emparejamiento inicial



Su adaptador Bluetooth USB ya viene emparejado con el auricular Voyager Legend.

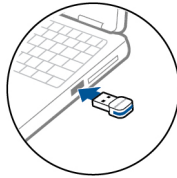
Volver a emparejar el adaptador USB Bluetooth al auricular

En caso de que el auricular y el adaptador Bluetooth USB no estén emparejados o se desemparejen, lleve a cabo las siguientes acciones:

- 1 Retire el adaptador Bluetooth USB.



- 2 Encienda el auricular y elija:
 - Toque el botón de voz  y diga "Pair Mode" (Modo de emparejamiento).
 - Mantenga pulsado el botón de llamada  hasta que oiga "Pairing" (Emparejamiento).
- 3 Inserte el adaptador Bluetooth USB directamente en el puerto USB del PC. Una vez emparejado correctamente, los LED dejarán de parpadear en rojo y azul y oirá "PC connected" (PC conectado).



- 4 El auricular saldrá del modo de emparejamiento.

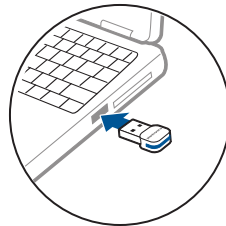
Conexión automática

Cuando esté encendido y dentro del radio de alcance, su auricular se conectará automáticamente con dispositivos emparejados como su teléfono móvil y su adaptador Bluetooth USB. Los avisos de voz también le avisarán cuando esté fuera del radio de alcance de los dispositivos.

Conexión a PC y llamada

- 1 Encienda el auricular.
- 2 Inserte el adaptador Bluetooth USB directamente en el puerto USB del PC. El LED parpadeará y cambiará a azul sin parpadeo para indicar que el auricular está conectado al adaptador USB. El LED permanece en azul sin parpadeo cuando no se encuentre en una llamada activa.

NOTA Introduzca el adaptador Bluetooth USB en su ordenador portátil o PC en vez de conectarlo a un puerto USB del duplicador de puertos o concentrador.



- 3 Cargue el software Spokes de Plantronics, visitando plantronics.com/software y haciendo clic en el botón de descarga.
NOTA El software Spokes le permite personalizar el comportamiento de su auricular a través de opciones y ajustes avanzados.
- 4 Compruebe la configuración de audio.
Confirme que la configuración del altavoz y micrófono para el teléfono Softphone del ordenador se han definido en Plantronics BT300.

Configuración de sonido del PC para Windows 7 y Windows 8

Vaya a Panel de control -> Sonido -> ficha Reproducción y establezca el dispositivo Plantronics BT300 como dispositivo de comunicación predeterminado. A continuación, vaya a la ficha Grabación y establezca Plantronics BT300 como dispositivo de grabación predeterminado. Si desea escuchar transmisión de audio, establezca el dispositivo Plantronics BT300 también como dispositivo de audio predeterminado. En la ficha Reproducción, esto se indica con una marca verde de verificación.

Configuración de sonido del PC para Windows XP

Vaya a Panel de control -> Dispositivos de sonido y audio, y en la ficha Audio establezca Plantronics BT300 como dispositivo predeterminado para la reproducción y la grabación de sonido.

- 5 Realice una llamada desde el teléfono Softphone del ordenador. Durante una llamada activa, el adaptador Bluetooth USB parpadeará en azul.

Indicadores LED del adaptador Bluetooth USB

Auricular apagado	Ninguno
Emparejado/conectado	Azul sin parpadeo
Audio o llamada activos	Intermitente en azul

Personalización del auricular

El auricular envía y recibe la información en inglés. Puede cambiar el idioma y otras configuraciones en línea.

La herramienta MyHeadset™ Updater (plantronics.com/myheadset) le permite:

- Recibir actualizaciones del firmware
- Cambiar el idioma de los avisos y comandos de voz a inglés (tanto acento estadounidense como británico) francés, alemán y español. Los avisos de voz también están disponibles en cantonés y mandarín.
- Cambiar el número de teléfono regional por el servicio Vocalyst
- Activar/desactivar los comandos de voz
- Activar/desactivar los sensores Smart Sensors™
- Activar/desactivar la transmisión de audio de alta calidad (A2DP)
- Activar/desactivar el aviso de voz "mute off" (Función MUTE desactivada)

NOTA Visite MyHeadset Updater en plantronics.com/myheadset para descargar la herramienta de software necesaria para personalizar el auricular

¿NECESITA MÁS AYUDA?

www.plantronics.com/support

plantronics®
Simply Smarter Communications™

Plantronics, Inc.

345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
Estados Unidos

Plantronics BV

South Point Building C
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp, Países Bajos

© 2013 Plantronics, Inc. Todos los derechos reservados. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc. y Plantronics la utiliza en virtud de una licencia. Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Pendiente de patente

89850-08 (03.13)

plantronics®

